

MANUAL DE INSTALARE AL PROPRIETARULUI APARAT DE AER CONDIȚIONAT

Citiți acest manual de instalare în întregime înainte de a instala produsul.
Lucrarea de instalare trebuie efectuată numai de personal autorizat, conform
standardelor naționale de cablare electrică.
Păstrați acest manual de instalare pentru referință ulterioară, după ce l-ați citit în
detaliu.

PDI (PDI Standard)


PPWRDB000

Traducerea instrucțiunii inițiale

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Următoarele îndrumări de siguranță au scopul de a preveni riscurile neprevăzute sau daunele provenite din operarea nesigură sau incorectă a produsului.

Îndrumările sunt separate în „AVERTISMENT” și „ATENȚIE”, după cum se descrie mai jos.

 Acest simbol este afișat pentru a indica problemele și operațiunile care pot provoca riscuri. Citiți cu atenție partea care conține acest simbol și urmați instrucțiunile pentru a evita riscul.

AVERTISMENT

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea gravă sau decesul.

ATENȚIE

Acesta indică faptul că nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămarea ușoară sau deteriorarea produsului.

AVERTISMENT

Instalare

- Pentru a reinstala produsul, contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul sau un centru service pentru serviciile de reinstalare.
 - Instalarea produsului de către personalul neautorizat poate cauza incendiu, electrocutare, explozie, rănire sau defectarea produsului.
- Nu îndoiiți și nu deteriorați cablul de alimentare.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Pentru instalația electrică, contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul sau un centru service.
 - Demontarea sau reparația realizată de personalul neautorizat poate cauza incendiu sau electrocutare.
- Instalați produsul într-un loc ferit de ploaie.
 - Dacă apa pătrunde în interiorul produsului, acesta se poate defecta.
- Nu instalați unitatea în locuri umede.
 - Dacă produsul este umed, acesta se poate defecta.

- Pentru instalarea produsului, contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul sau un centru service.
 - Instalarea produsului de către personalul neautorizat poate cauza incendiu, electrocutare, explozie, rănire sau defectarea produsului.
- Pentru instalația electrică, contactați un electrician care să realizeze lucrarea conform manualului de instalare precum și diagrama de circuit specificată.
 - Folosirea unui cablu nepotrivit, sau realizarea lucrării electrice de către personalul nespecializat poate cauza incendiu sau electrocutare.
- Nu așezați produsul în apropierea focului.
 - Poate cauza aprinderea produsului.
- Dacă produsul este instalat într-un spital sau într-o stație de comunicații, asigurați echipamentul necesar de protecție împotriva semnalului electric.
 - Produsul poate să nu funcționeze corespunzător sau alte produse pot funcționa defectuos.
- Instalați produsul în siguranță.
 - Dacă produsul nu este asigurat în timpul instalării, acesta poate să cadă sau să de defecteze.
- Citiți manualul cu atenție pentru a instala corect produsul.
 - În caz contrar, instalarea necorespunzătoare poate conduce la incendiu sau electrocutare.
- Când cablați produsul, nu folosiți cabluri care nu sunt standard și nu prelungiți cablul în exces.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Instalați în siguranță cablul de alimentare și cablul de comunicare.
 - Instalarea necorespunzătoare poate cauza incendiu sau electrocutare.
- Nu conectați cablul de alimentare la terminalul de comunicare.
 - Există riscul de incendiu, electrocutare sau defectare a produsului.
- Nu instalați produsul în apropierea gazelor inflamabile.
 - Poate cauza incendiu, electrocutare, explozie, rănire sau defectarea produsului.
- Împământați întotdeauna produsul.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.

Operare

- Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu schimbați și nu prelungiți cablurile de alimentare în mod arbitrar.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Folosiți cablul specific produsului.
 - Utilizarea unui cablu neautorizat care nu este standard poate cauza incendiu sau electrocutare.
- Nu folosiți un încălzitor lângă cablul de alimentare.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Asigurați-vă că apa nu poate pătrunde în interiorul produsului.
 - Există riscul de incendiu, electrocutare sau defectare a produsului.
- Nu așezați recipiente care conțin lichide pe produs.
 - Produsul se poate defecta.
- Nu atingeți produsele cu mâinile ude.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Folosiți componente standard.
 - Utilizarea unui produs neautorizat poate cauza incendiu, electrocutare, explozie, rănire sau defectarea produsului.
- Dacă produsul a fost scufundat în apă, trebuie să contactați centrul service.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu loviți aparatul.
 - Produsul se poate defecta.
- Nu utilizați sau depozitați gaze inflamabile sau combustibili lângă produs.
 - Există riscul de incendiu sau defectare a produsului.
- Nu demontați, reparați sau modificați produsul în mod arbitrar.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Copiii și persoanele în vârstă trebuie să utilizeze produsul doar sub supravegherea unui alt adult.
 - Neglijența poate cauza accidente sau defectare a produsului.
- Supraveghetorul trebuie să prevină accesul copiilor la produs.
 - Produsul poate fi deteriorat sau poate să cadă, provocând rănirea copiilor.

- Consultați și respectați funcționarea la variația de temperatură specificată în manual. Dacă manualul nu prevede funcționarea la o anumită variație de temperatură, folosiți produsul între 0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F).
 - Dacă produsul este folosit în afara acestei variații, produsul poate fi sever deteriorat.
- Nu apăsați întrerupătorul sau butonul cu obiecte ascuțite.
 - Există riscul de incendiu, electrocutare sau defectare a produsului.
- Nu cablați produsul în timp ce acesta funcționează.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Dacă produsul are un miros sau emite sunete anormale, opriți-l.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu așezați obiecte grele pe produs.
 - Produsul se poate defecta.
- Nu pulverizați apă pe produs, și nu îl curățați cu o lavetă udă.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Nu folosiți produsul în scopul conservării animalelor sau plantelor, a instrumentelor de precizie, obiectelor de artă sau pentru alte scopuri speciale.
 - În caz contrar, poate cauza pagube materiale.
- Evacuați în siguranță ambalajul.
 - Materialul de ambalare poate provoca rănire.

ATENȚIE

Instalare

- Instalați produsul în siguranță într-o zonă care suportă greutatea produsului.
 - Produsul poate să cadă și să fie distrus.
- Nu instalați produsul într-un loc unde există ulei, abur sau gaz sulfuric.
 - Acestea pot afecta performanța produsului sau deteriorarea lui.
- Verificați puterea nominală de alimentare.
 - Există riscul de incendiu sau defectare a produsului.
- Folosiți adaptorul furnizat cu produsul sau alimentarea de la un transformator clasa 2 24 V~, în funcție de model.
 - Dacă este utilizat un adaptor care nu este standard, produsul se poate defecta. Adaptorul nu este furnizat împreună cu pachetul PDI comercializat în SUA.

- Aveți grijă să nu scăpați sau să deteriorați produsul în timp ce îl mutați.
 - Produsul poate să nu funcționeze corespunzător sau persoana poate suferi vătămări corporale.
- Cablul de alimentare trebuie conectat în siguranță pentru a preveni pătrunderea în interiorul produsului a umezelii, apei sau a insectelor.
 - În cazul în care o substanță străină pătrunde în interiorul produsului, aceasta poate cauza electrocutare sau defectarea produsului.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu sursa de alimentare furnizată împreună cu acesta.
- Nu instalați unitatea în atmosfere cu potențial exploziv.

Operare

- Curățați produsul cu o lavetă moale, dar nu cu detergent sau dizolvant.
 - Folosirea detergentului sau dizolvantului poate cauza incendiu sau deformarea produsului.
- Nu atingeți panoul folosind obiecte ascuțite sau tăioase.
 - Există riscul de incendiu, electrocutare sau defectare a produsului.
- Nu permiteți ca produsul să intre în contact cu substanțe metalice.
 - Produsul se poate defecta.
- Când sterilizați sau dezinfecțați zona, opriți produsul.
 - Produsul poate funcționa anormal.
- Nu atingeți interiorul produsului.
 - Produsul se poate defecta.
- Verificați starea produsului după ce l-ați folosit o perioadă lungă de timp.
 - Dacă produsul este folosit o perioadă lungă de timp, starea acestuia se poate deteriora, provocând rănirea utilizatorului.
- Nu lăsați lângă produs vase de flori, sticle de apă sau alte lichide.
 - Există riscul de incendiu sau electrocutare.
- Dacă cristalul lichid al produsului este spart, nu permiteți ca acesta să intre în contact cu pielea, fața sau mâinile dvs.
 - În caz contrar poate provoca rănire sau deteriorarea proprietății.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil la unitatea autorizată de service.
- Aparatul va fi deconectat de la sursa de alimentare în timpul lucrărilor de întreținere sau de schimbare a componentelor.

Conform IEC 60335-1

Acest produs nu este destinat utilizării lui de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de aer condiționat.

Conform IEC 60335-1

Acest produs poate fi utilizate de copii cu vârsta de minim 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe doar în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului în siguranță și înțeleg pericolele posibile. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu se vor realiza de către copii nesupravegheați.

ATENȚIE

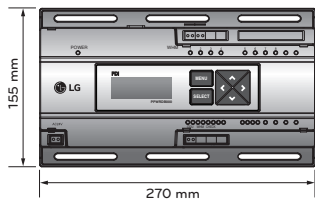
Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod special de către producătorul responsabil de conformitate pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul.



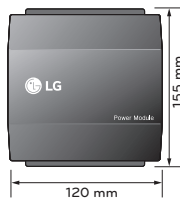
Eliminarea aparatului vechi

1. Simbolul de peșteră indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.
2. Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
3. Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor, în scopul aflării locației autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web www.lg.com/global/recycling

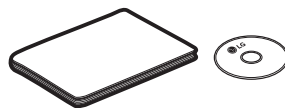
COMPONENTE



Indicator de distribuție a energiei



Alimentare cu energie



Manual



Capac frontal



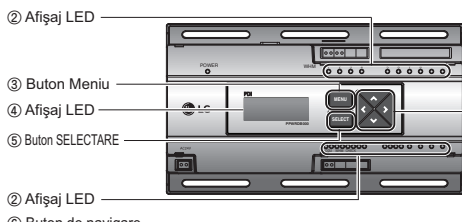
Șurub

Element	Specificație
Grad de protecție	IP20

DENUMIREA FIECĂREI COMPONENTE



① Capac frontal



② Afișaj LED

③ Buton Meniu

④ Afișaj LED

⑤ Buton SELECTARE

② Afișaj LED

⑥ Buton de navigare



⑦ Alimentare cu energie

① **Capac frontal**

② **Afișaj LED** Afișează statusul curentului pe indicatorul de alimentare

③ **Buton Meniu** Utilizat pentru verificarea setării inițiale și a energiei electrice

④ **Afișaj LED** Afișează informațiile de setare și utilizarea energiei

⑤ **Buton SELECTARE** Utilizat pentru setarea inițială

⑥ **Buton de navigare** Utilizat pentru verificarea setării inițiale și a energiei electrice

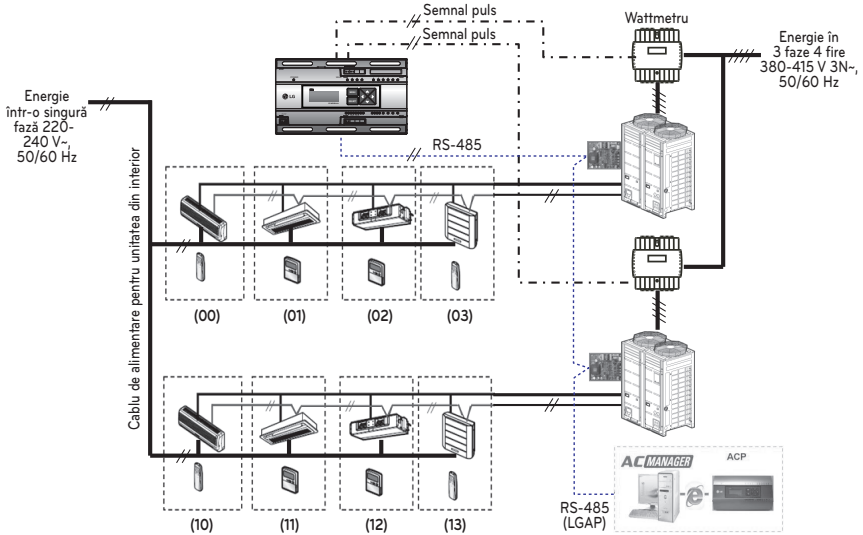
⑦ **Alimentare cu energie** Alimentați cu energie pentru indicatorul de energie

METODA DE INSTALARE

Diagrama configurării totale a produsului

Când se inter-blochează la wattmetru tip puls

- Operațiune de interblocare cu Regulator Central (interblocat la produsul EHP)



- — — — : Cablu de alimentare pentru cablu trifazic 4
- — : Cablu de alimentare pentru o singură fază
- / ··· : Cablu de comunicare (cablu de comunicare ecranat cu 2 fire): Între unitatea din exterior și regulatorul central
- / — : Cablu de comunicare (cablu de comunicare ecranat cu 2 fire): Între unitatea din interior și unitatea externă
- / - · · : Cablu cu semnal prin puls
- : Conductă de răcire

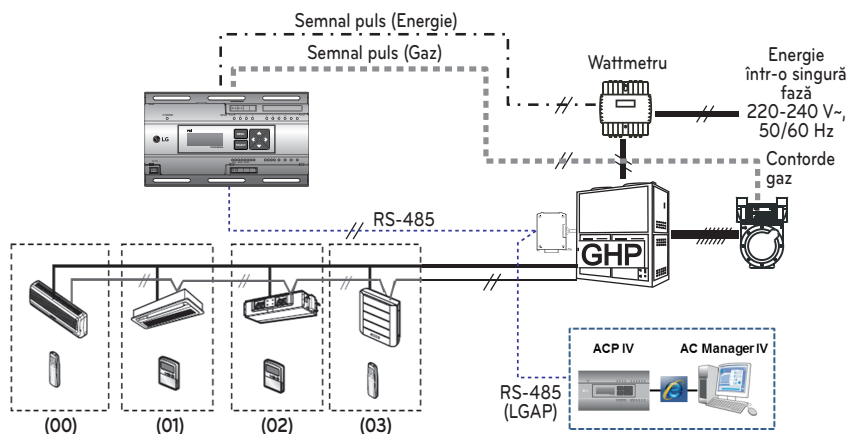
⚠ ATENȚIE

- În funcție de energia electrică, utilizați wattmetrul pentru citirea de la distanță, trimițând un semnal puls.
- Utilizați wattmetrul cu puls cu o lățime de 50 ms ~ 400 ms.
- Pulsul wattmetrului trebuie să poată alocă cel puțin 3 mA sau mai mult curent în indicatorul de energie.
- Utilizați wattmetrul cu 1 W/puls, 2 W/puls, 4 W/puls, 6 W/puls, 8 W/puls, 10 W/puls, 100 W/puls și PT/CT (1 ~ 50 000).
- Când setați wattmetrul, setați-l pe Modul de exploatare.
- Se poate instala un număr maxim de 2 wattmetre.
- Distanța dintre indicatorul de energie și wattmetru trebuie să fie sub 50 m în circumstanțe normale.
- Când poate apărea zgomet electric sau mecanic, este nevoie de un cablaj mai scurt.

* EHP (Pompa Electrică de Încălzire): Este un aparat electric de climatizare pentru acționarea compresorului prin energie electrică.

• Când este interblocat pe produsul GHP

- Când se conectează cu produsul GHP, regulatorul central este conectat doar cu modelul Seria ACS IV sau mai nou.



- : Cablu de alimentare pentru o singură fază
- : Cablu de comunicare (cablu de comunicare ecranat cu 2 fire): Între unitatea din exterior și regulatorul central
- : Cablu de comunicare (cablu de comunicare ecranat cu 2 fire): Între unitatea din interior și unitatea externă
- : Cablu cu semnal prin puls
- : Conductă de răcire
- : Conductă de gaz
- : Cablu pentru semnal puls (Gaz)

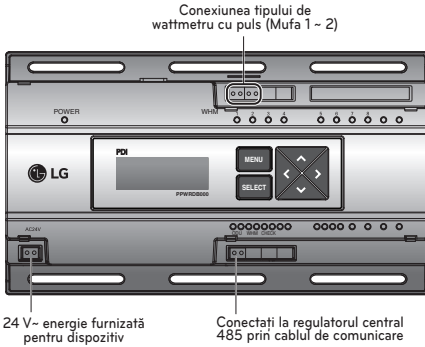
⚠ ATENȚIE

- Utilizați wattmetrul pentru citirea de la distanță pentru a trimite semnale pul în funcție de wați.
- Utilizați wattmetrul cu o lățime a pulsului de 50 ms ~ 400 ms.
- Pulsul wattmetrului trebuie să poată alocă cel puțin 3 mA sau mai mult curent în indicatorul de energie.
- Utilizați wattmetrul pentru 1 W/Puls, 2 W/Puls, 4 W/Puls, 6 W/Puls, 8 W/Puls, 10 W/Puls, 100 W/Puls, PT / CT (1 ~ 50 000).
- Utilizați contorul pentru gaz pentru citirea de la distanță pentru a trimite semnal puls în funcție de consumul de gaz.
- Utilizați contorul de gaz cu lățime a pulsului de 50 ms sau mai mare.
- Utilizați contorul de gaz ce conține o presiune maximă a gazului de 0.2 m³/h ~ 10 m³/h.
- Pulsul contorului de gaz trebuie să poată alocă cel puțin 3 mA de curent sau mai mult în indicatorul de energie.
- Utilizați contoarele de gaz pentru 1 // Puls, 2 // Puls, 4 // Puls, 6 // Puls, 8 // Puls, 10 // Puls, 100 // Puls, VT / Pr (1 ~ 50 000).
- Setati pe Modul de exploatare atunci când setați wattmetrul sau contorul de gaz.
- Wattmetrul sau contorul de gaz poate fi instalat până la 1.
- Cablul de conexiune pentru indicatorul de energie și wattmetru (contor de gaz) nu trebuie să depășească 50 m în circumstanțe normale.
- Reduceți lungimea cablului de conexiune dacă există zgomot electric sau mecanic la locație.

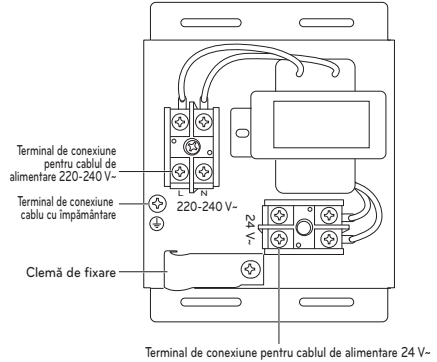
* GHP (Pompă de încălzire cu motor pe gaz): Este un sistem de climatizare a aerului pe gaz ce acționează compresorul LNG sau LPG ca sursă de căldură și energie pentru motorul pe gaz.

Cum să cablați produsul (când produsul EHP este conectat)

Cablarea indicatorului de energie



Cablarea alimentării cu energie

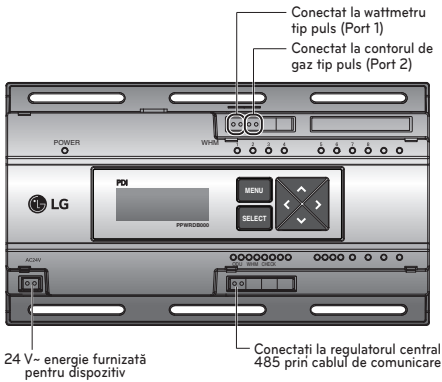


⚠ ATENȚIE

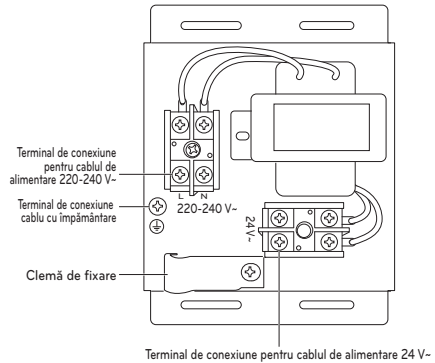
- Alimentarea cu energie trebuie aplicată după cablarea produsului, dacă este cazul.

Cum să cablați produsul (când produsul GHP este conectat)

Cablarea indicatorului de energie



Cablarea alimentării cu energie



⚠ ATENȚIE

- Alimentarea cu energie trebuie aplicată după cablarea produsului, dacă este cazul.

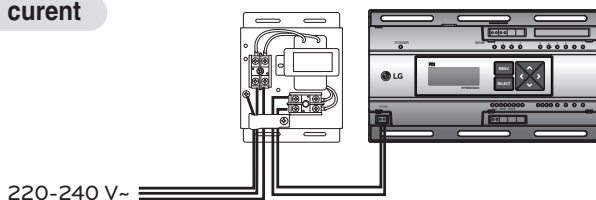
Cablaj

- Separați carcasa de alimentare cu energie.
- Slăbiți clema fixând alimentarea cu energie.
- Conectați cablul de alimentare de 220-240 V~ la terminalul negru și cu împământare.
- Conectați cablul de alimentare de 24 V~ la terminalul galben.
- Utilizați clema de fixare a cablului de alimentare de 220-240 V~ și 24 V~.
- Utilizați șurubul pentru a asambla carcasa.
- Utilizați șuruburile incluse pentru a fixa indicatorul de energie și alimentarea în locațiile adecvate în panoul electric.
- Conectați cablul de alimentare de 24 V~ conectat la alimentarea cu energie la terminalul indicatorului.
- Cablați wattmetrul, contorul de gaz, cablul de comunicare centrală și amplificatorul pentru citirea de la distanță.

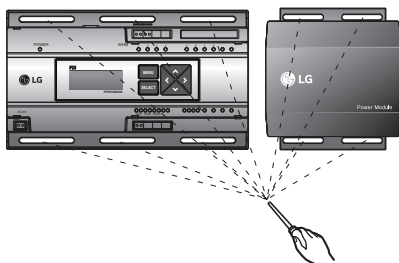
⚠ ATENȚIE

Mijloacele de deconectare trebuie incorporate în cablajul fix conform normelor de cablare electrică.

Conexiune la curent

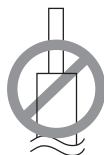
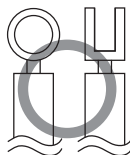


Montare pe perete



⚠ AVERTISMENT

- Strângeți întotdeauna șuruburile terminalului pentru a nu se slăbi.
- Atunci când conectați cablul de alimentare și comunicare, utilizați întotdeauna terminalul (Inel-O, Inel-Y).
- Pentru cablul de alimentare de 220 V~, utilizați (CV) de 1.5 mm² x 3 și pentru cablul de alimentare de 24 V~, utilizați cablul CV.



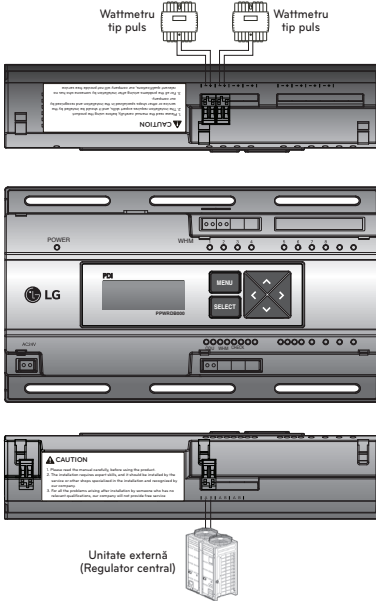
⚠ ATENȚIE

- Trebuie alimentat cu energie după ce produsul este complet cablat

Conectați wattmetrul și cablul de comunicare (produse EHP).

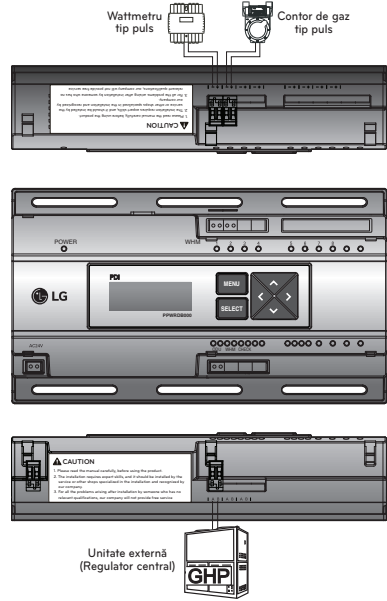
Când conectați wattmetrul tip puls

- Operarea independentă a Indicatorului de alimentare (interblocaț la produsul EHP)



Conectarea wattmetrului, contorului de gaz și a cablului de comunicare (produse GHP)

Când conectați wattmetrul tip puls / contorul de gaz tip puls



⚠ ATENȚIE

- Culoarea și polaritatea cablului de semnal poate fi diferită de detaliile indicate pe carcasă, în funcție de producătorul wattmetrului. [Negru: (-), alb: (+)]
- Când conectați cablul de comunicare 485, asigurați-vă să verificați polaritatea A, B.
- După conectarea wattmetrului, verificați dacă semnalul este conectat prin LED.
- Indicatorul de alimentare și wattmetrul tip puls trebuie instalat în același panou.

⚠ ATENȚIE

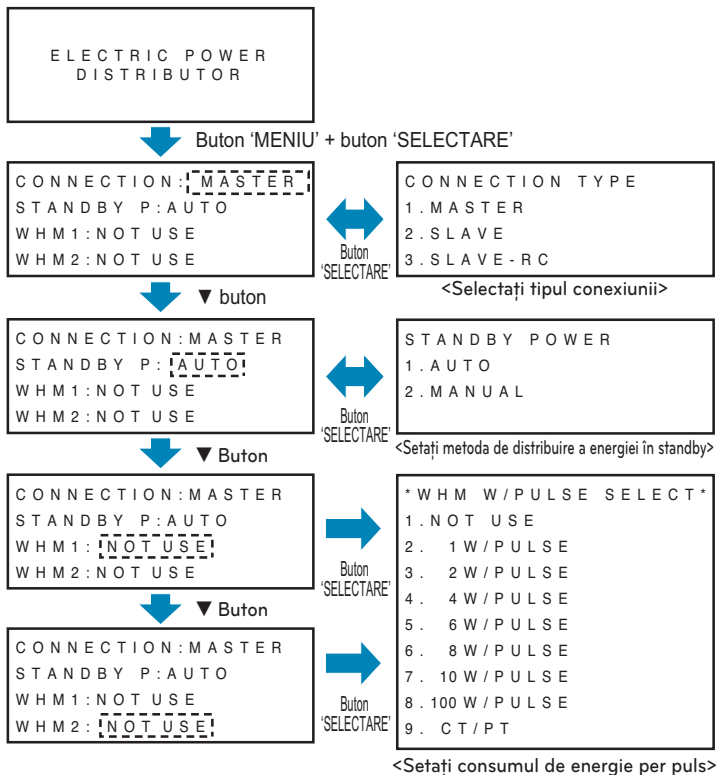
- Culoarea și polaritatea cablului de semnal poate fi diferită de detaliile indicate pe carcasă, în funcție de producătorul wattmetrului. [Negru: (-), alb: (+)]
- Când conectați cablul de comunicare 485, asigurați-vă să verificați polaritatea A, B.
- După conectarea wattmetrului, verificați dacă semnalul este conectat prin LED.
- Instalați indicatorul de alimentare și wattmetrul tip puls pe același panou.
- Asigurați-vă că liniile pulsului wattmetrului și contorului de gaz sunt conectate în pozițiile corecte (wattmetru: 1~4 mufe, contorul de gaz: 5~8 mufe)

SETARE ȘI METODĂ DE UTILIZARE

Setarea funcțiilor detaliate (produse EHP)

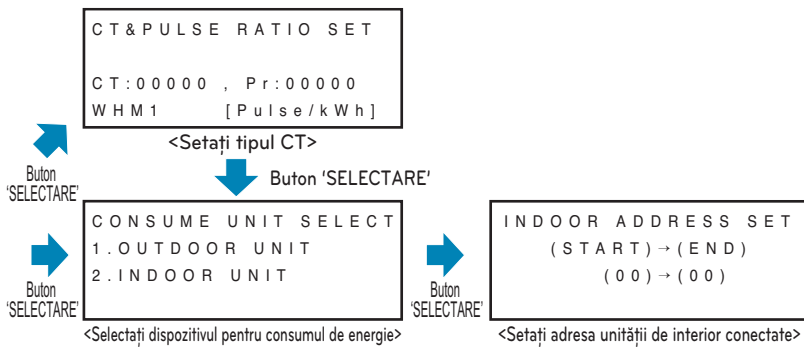
Tabel pentru setarea funcțiilor (produse EHP)

În timpul selectării produsului EHP, setați funcțiile detaliate ale indicatorului de energie cu referire la tabelul de mai jos.



! ATENȚIE

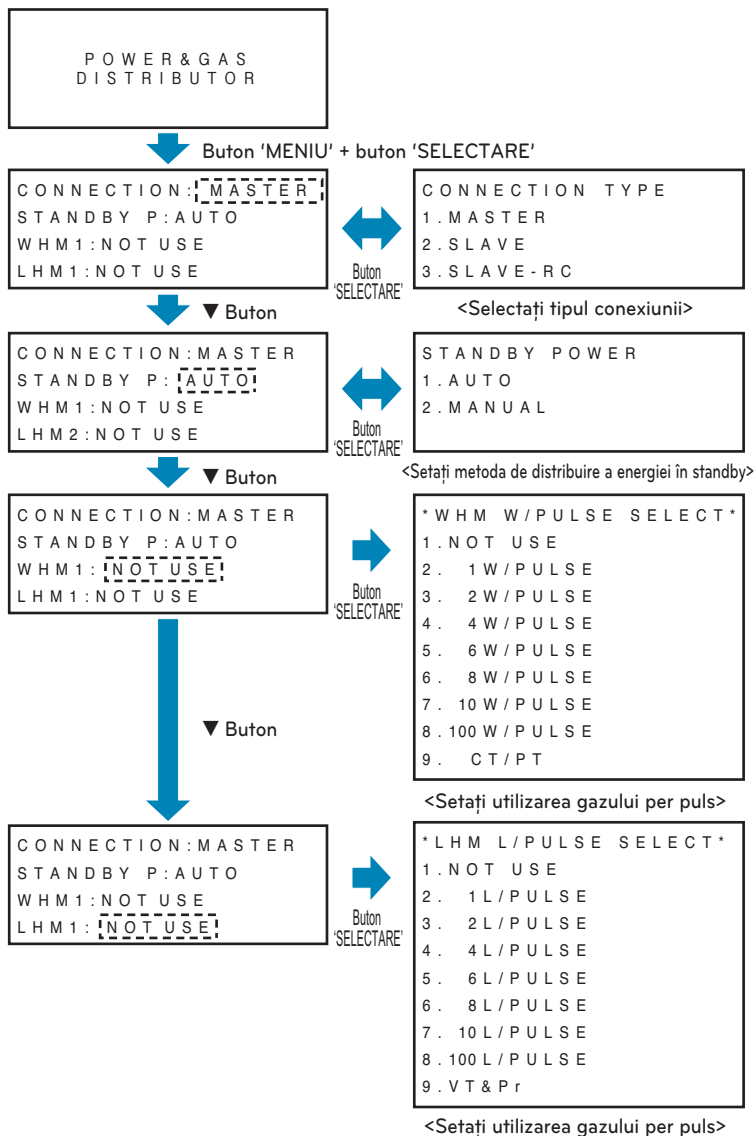
- Setarea indicatorului de alimentare poate fi schimbată doar în primele 20 de minute după pornire. După (20) douăzeci de minute, dacă doriți să modificați setările, porniți din nou indicatorul de energie.



Setați funcțiile detaliate (produse GHP)

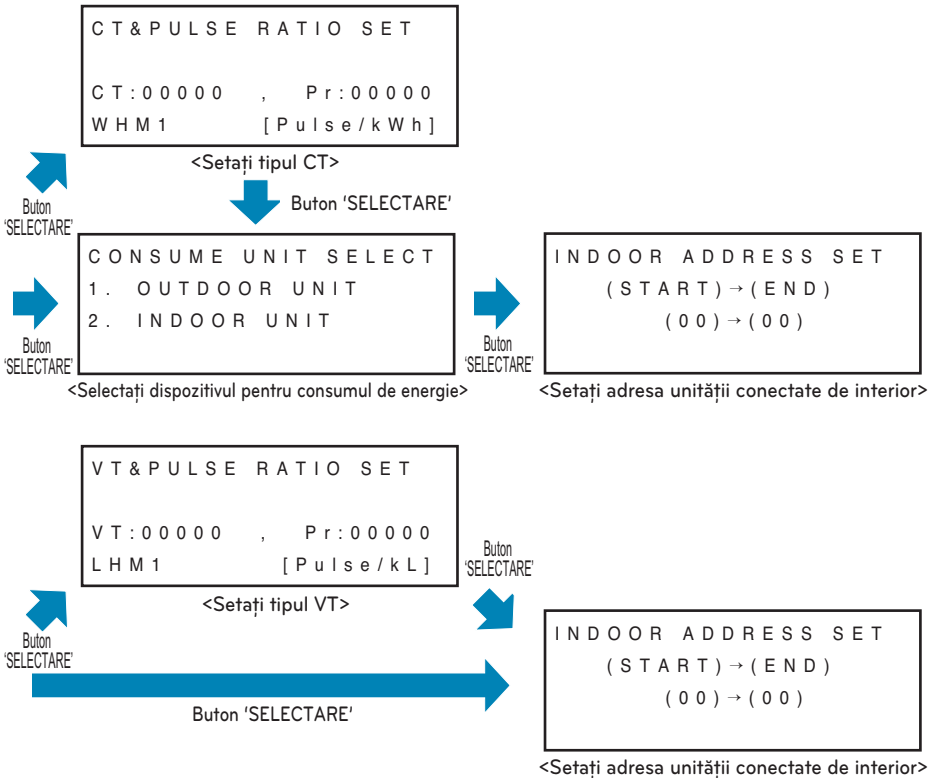
Tabel cu metoda de setare a funcțiilor (produse GHP)

După selectarea produsului GHP, setați funcțiile detaliate ale indicatorului de energie cu referință la următorul tabel



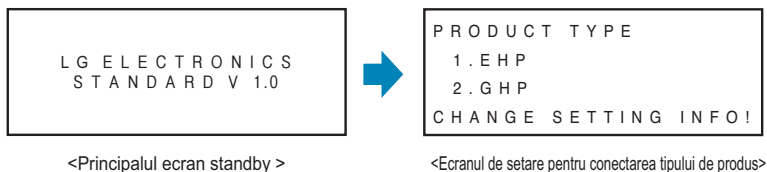
⚠ ATENȚIE

- Setarea indicatorului de alimentare poate fi schimbată doar în primele 20 de minute după pornire. După (20) douăzeci de minute, dacă doriți să modificați setările, porniți din nou indicatorul de energie.



• **Dacă intrați pentru prima dată în ecranul de setare.**

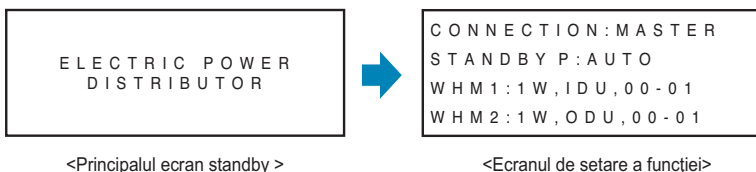
- După pornire, apăsați butonul 'MENU [MENIU]' și butonul 'SELECT [SELECTARE]' în același timp și ecranul vă va permite să selectați tipul de conexiune a produsului. Selectați tipul de produs pentru conectare și apăsați butonul 'SELECT [SELECTARE]'. Apoi, selecția produsului va fi salvată și ecranul va fi comutat pe ecranul principal de standby.



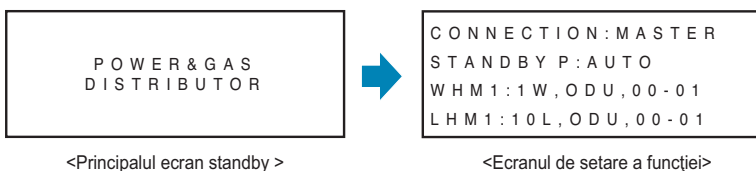
• **Dacă după selectarea conexiunii tipului de produs cel puțin o dată, intrați în ecranul de setare.**

- După pornire, apăsați butonul 'MENU[MENIU]' și butonul 'SELECT [SELECTARE]' în același timp și apoi va trece la ecranul de setare a funcției.

• **După selectarea produsului EHP**



• **După selectarea produsului GHP**



• **Articolul cu litere care se aprind este locația prezentă setată pe ecranul de setare a funcției.**

※ Dacă doriți să schimbați tipul de conexiune a produsului

- Pe ecranul de setare a funcției, apăsați butonul (▲) și butonul (▼) simultan și apoi puteți introduce ecranul de setare al tipului de produs conectat.

! ATENȚIE

- Setarea indicatorului de alimentare poate fi schimbată doar în primele 20 de minute după pornire. După (20) douăzeci de minute, dacă doriți să modificați setările, porniți din nou indicatorul de energie.



LG Electronics Inc. Single Point of Contact (EU/UK) & EU Importer :
LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
UK Importer : LG Electronics U.K. Ltd, Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL
Manufacturer : LG Electronics Inc. Changwon 2nd factory, 84,
Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA